

Szerkesztővel értekezni lehet mindennap 11 és 12 óra között. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

**Kiadóhivatal:**

Fischer Fülöp könyvkereskedés. Ide küldendők az előfizetési díjak nyiteltetők és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számítatnak.

# MURAKÖZ

**Előfizetési árak:**

Egész évre . . . . . 4 frt  
Fél évre . . . . . 2 frt  
Negyed évre . . . . . 1 frt  
Egyes szám 10 kr.

**Hirdetések még elfogadhatnak:**

Budapesten: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bácsban: Schalek H., Dukas M., Oppelik A., Daube G. L. és társánál és Herndl. Brűnben: Stern M.

Nyitólét petisora 10 kr.

MAGYAR és HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, ISMERETTERJESZŐ és SZÉPIRODALMI HETILAP.  
**Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.**

A „Muraközi tisztí önszegélyző szövetkezet”, a „Csáktornyai takarékpénztár”, a „Muraközi takarékpénztár” sat. hivatalos közlönye.

## Jegyzőkönyv.

Felvételett Csáktornyan, a csáktornyai szőlő-egylet 1894. január 7-én tartott rendes évi közgyűléséről.

Elnök: Nyuzsy Mátyás. Jegyző: Alszeghy.

Jelen voltak: Dr. Schwarcz, Molnár József, Bencsák, Proszacz, Sziveirt, Morandini, Krampacs, Debics, Novák Ferencz, Marinovits, Godina, Kukovec, Vengert, Bujanics, Zrinyi János, Troják, Horváth Péter, Hoffmann, Bohin, Hampamer, Kipke, Dorner Blau, Baranics, Megla János, Czeizek, Pulay Kelemen, Krizsan, Adelman, Sztrahunya, Horváth György, Döring, Szöke, Fürszl, HERNSTEIN, Partics Megla Antal, Hanzsl, Vrbyak, Horvatics M., Deutsch Gyula, Neumann Samu, Heinrich Mór cz, Pálya Mihály, Wollák Rezső, Rosenberg Lajos, Baumhak, Deák.

1. Nuzsy Mátyás alelnök ur üdvözlő a megjelent tagokat, a közgyűlést az alap szabályok 6. §-a értelmében határozat képsnek és megnyitottnak nyilvánítja és a mai közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítésére Molnár József és Neumann Samu tag urakat kéri fel.

2. Elnökség jelenti, hogy a választmány a folyó ügyek elintézésé céljából a múlt évben két ülést tartott, melyek egyikén

szomorú kötelesség hárult az elnökségre: bejelenteni néhai Sárosi László egyletünk elnökének halálát, azon férfiuét, ki egyesületünknek (1883. jan. 7.) választmányi tagja, majd alelnöke (1884. jan. 6.) és 1886. január 10 iki közgyűlés óta egyletünk buzgó elnöke volt, ki teljes odaadással és szeretettel karolta fel mindazon intézkedéseket, melyek humanus egyletünk előmeneteléhez és fölvirágzásához hozzájárultak. A választmány nem is késett annak idején legmélyebb részvételének kifejezést adni néhai elnökünk bánatos özvegyénél, ma pedig évi rendes közgyűlésünkön arra kérem önöket, méltóztassanak elfogadni, hogy néhai Sárosi László volt elnökünk emléke jegyzőkönyvileg örökíttessék meg

Választmányi ülésünk más tárgya volt a XV. X és V év óta egyhuzamban működő tagok számára a szolgálati érem megrendelése. Az érme megérkeztek és a mai ünnepélyes alkalomból fogja egyletünk fő parancsnoka a jól kiérdemelt szolgálati érmet az illető működő tagok között szétosztani. A mi az egylet vagyoni állapotát illeti, van szerencsénk jelteni hogy az egylet vagyona készpénzben 962 frt 38 kr segélyző-egylet készpénz vagyona . . . . . 2781 frt 58 kr illár szerint . . . . . 4054 frt — kr összes vagyon: 7797 frt 96 kr. Tudomásul vétetett.

3. Parancsnok jelenti: A működő tagok száma az 1892. évvégével volt 46, belépett 1893-ban 3, kilépett 2 és így az 1893. december 31-én a létszám 47 tagból állott; ehhez hozzájárul a rendfentartó osztály 13 taggal. Tartott 11 gyakorlatot, 3 közgyűlést, 3 választmányi ülést, 4 segélyző-egyleti gyűlést. Tüzeset 3 volt és pedig 1893. ápril 14 én Csáktornyan szalmakazal égés, ápril 14 én Százok épületek szeptember 14-én Dráva Szent-Mihályon épületek 1893. ápril 15 én testületileg vount néhai Sárosi László elnökünk temetésére és az egyesület nevében kpcsorsóóra koszorút helyezett — Tudomásul vétetett

4. A számadások felülvizsgálására kiküldött bizottság jelenti, hogy a számadásokat rendben és helyesen kezeltnek találta s kéri a pénztárnoknak a felmentvény megadását.

A közgyűlés a bemutatott zárszámadást tudomásul vette s Deák József pénztáros urnak köszönetet nyilvánítása mellett a felmentvényt megadja.

5. Parancsnok bemutatja a segélyző-egylet számadásait, mely szerint az évi bevétel 123 frt 30 krt, az évi kiadás 52 frt 50 krt tesz ki, ez utóbbiban van az országos tüzoltó testület segélyző szövetségébe 1893 évben beküldött tagsági díj 13

## A „Muraköz” tárczája

### Uti vázlatok Bulgáriából.

II.

Julius 4-én tettük az első kirándulást a Burgastól délre nyugatra fekvő, a Vajakiój édesvízű tó déli partján húzódó Kara-Tepere. Utunk az említett tó és a Fekete tenger közt elterülő keskeny isthmuson vitt keresztül. Lapos, kopár homokterület, mondhatnám sivatag ez, melynek néhány vizenyős tóbübrődésében pár szál nád, nád tengődik s az egész isthmuson, kivált a vizenyős, lápos helyek körül rendkívül kellemetlen kigőzölgés érzet. — Ezen isthmus közepe táján vannak Burgas kutjai is, honnan egylovas szekereken, hordókban szállítják a város összes vízszükségletét. Jó ivóvíze nincsen tehát Burgasnak s a Vajakiój tó homokos átszűrűt, nem éppen egészséges a vizét is messziről kell a városba szállítani. Innen van, hogy Burgas környéke igen egészségtelen s ezért vették be mi is naponként egy gramm chinint csupa övintézkedésből az ott folytonosan uralkodó vádóláz ellen. Az isthmus déli végén szeit dombvidék emelkedik, melyet egy igen tükés cserje, a Paliurus borozja teljesen benőt. E Paliurus cserjék között szerencsés voltam mindjárt első kirándulásomon Bulgária legnagyobb ritkaságát a Centaurea monacanthát, egy nagyfejű sárga buzarivágot, melyne: fézéspikkelyei csak egy tövisben vésznek — megtalálni. E nagyszerű növényt tulajdonképpen Janka volt budapesti muzeumőr fedezte fel a

Fekete tenger partján Ahiole kö eleében a sikon 1871 ben, de csak néhány példányt talált s azóta nem szedte senki.

Ugyancsak első nap gyűjtöttem még egy 3 szögletes száru sárga virágu ernyőt, a Colladonia triquetrát, mely két becses növény reményt támasztott bennem arra vonatkozólag, hogy jejen utam ép oly nagyszerű eredménnyel végződik, a milyen szépen a múlt évben a Rhodopba tett utam sikerült.

Ebédelni Múgris községben akartunk. Nem vittünk magunkkal semmit; de egyebet sem kaphatunk, mint aszalt olajbogyót és meglehetősen rossz bort. Kenyér nem volt. Kénytelenek voltunk tehát estig koplalni, a mikor aztán Burgasban az ebédet is helyrehoztuk.

Julius 5-én a Burgastól éjszakra húzódó, az Athanas tó és a tenger közt elterülő isthmusra randultunk, mely az előbb említettől még jóval keskenyebb, sőt egyes helyeken csak 20—25 m. széles. Növény egyáltalában nem volt látható. Leültem a tengerpartra, mely oly sekély, hogy a víz színébe éppen beleult.

A homok tele volt kagylókkal, sőt a legübb helyt csak kagyló, tengeri rák stb. efféle állat maga. vagy csak a váza volt egyedül látható. A tenger, mely előtte való nap oly csendes volt, hogy éreztükörnek tetszett, háborgott. — Magas hullámok torlódtak rendes időközökben a part felé, függőleges gátak képen, mint valami lépcsők: a parthoz egészen közel hirtelen lehanyatlottak s a víz egy kissé bejebb ömött fel a partra, a lábami; egyszerűen csak előtött egy hullám. Így ismétlődött tovább a hullámok játéka mi pedig zsebeinket kagylókkal teleítömvé, eredmény nélkül tartunk vissza Burgasba, hol kocsit fogadtunk másnapra Eminébe.

Ejszaka nagyon esett az eső. Vártuk reggel a kocsit, nem jött; végre 8 óratájban eljött a kocsis, visszadta a foglalót azt mondván, hogy ilyen eső után nem lehet Eminébe menni. Mit tehetünk? Elmentünk a piacra más kocsit fogadni s nagy szerencsének tartottuk, hogy egylovast, ki Eminében sohasem volt s azokat az első kocsistól hajszalra elsorolt akadályokat nem ismerte, föl fogadhatunk.

10 óra tájban vígan haladtunk már a podgyászunkkal megrakott kocsit mellett azon az isthmuson, melyen előtte való nap szedtük a kagylót. A kerekék mélyen bevágódtak a homokba. Lovunk minden 5 perc után megállott. Evvel ugyan nem érünk Eminébe, sugtuk egyárnak s toltuk a kritikussab helyeken a kocsit is. Roppant lassan haladtunk. Délután 3 óra lehetett. Beborult és nemokára hatalmas záporosó hullott alá. A kocsit megakadt. Lovunk sehogyan sem ment odább. Esőköpenyeinket magunkra öltve a kocsit mellé húzódtunk s szidtuk az első kocsisunkat, kinek a nagyobb méretű kocsiján legalább mi is elfértünk volna. 2 órai vesztégés után újból utnak indulhatunk. A lágykeblű talajba már most csakugyan tengelyig mélyedt bele a kocsit. Miudhárman segítettünk a lónak s csak összes erőink fölhasználásával sikerült estig a közel Hanba (utszéli csárda), Jusuf Elendi-be eljutni. Kedves olvasóm! legelőbbje bizonyára nem volt még болгар csárdában, nézzünk tehát egy kissé jobban körül benne. Vályogból épült padozat nélküli egyszerű szoba ez az előkelőbbekből való) teteje deszka s egyik zugában nyílt földhelyet találunk a földön, mely fölött kemény vezet a szabadba. Parázs mindig van készenben s a parázs fölött csappal ellátott üstöt láthatunk, melyben mindig forró víz van; mellette lóg valami pipaszurkáló

frt 50 kr. Az egyesület vagyona készpénzben ma 2781 frt 58 kr.

Tudomásul vétetett és Gonda Miklós pénztáros urnak köszönet szavaztatott.

6. Elnök bemutatja az egylet szerelvé nyeiről felvett leltárt 4054 forint értékben.

Tudomásul vétetett. Egy példány Debics János szertáros urnak átadni s egy példány az irattárba helyeztetni rendel tetik.

7. Elnök jelenli, hogy a választmány a közgyűlés utólagos jóváhagyásának reményében az évenként megtartani szokott táncmulatságot f. hó 13. napjára tűzte ki s az erre szóló meghívókat ki is nyomatta és szét küldötte.

A közgyűlés a választmány előrelátó intézkedését a táncmulatságra vonatkozólag nemcsak helyeslőleg, hanem tekintve az idei rövid farsangot, köszönettel vette tudomásul.

8. Sárosi László halála folytán megüresedett elnöki állásra a közgyűlés egy hangulag Ziegler Kálmán kir. közjegyző urat választá meg s egyuttal Pálya, Morandini, Bencsák, Klein és Krampacs tag urakból álló bizottságot küldött ki a közgyűlés ezen határozatáról Ziegler Kálmán urat értesítendő. A bizottság távozásával elnök a gyűlést felfüggeszté, és az említett bizottság visszaérkezésével azt ismét megnyitá, midőn is Pálya Mihály ur a bizottság nevében előadja, hogy Ziegler Kálmán ur köszöni a közgyűlésnek belé helyezett bizalmát, üdvözlétét küldi minden egyes tagjának azon ígérettel, hogy ő kész egész tehetségevel az egylet érdekeit szolgálni, de az elnöki tisztet semmi szín alatt sem hajlandó elfogadni, ellenben az alelnökséget, ha a közgyűlés bizalmával megtszeli, a legnagyobb készséggel elfogadja.

A közgyűlés Ziegler Kálmán kir. közjegyző ur óhajának eleget teendő elnökké Nuzsy Mátyás urat, alelnökké Ziegler Kálmán tag urat választá meg.

9. Ziegler Kálmán választmányi tag urnak alelnökké történt megválasztása foly

tán a választmányban egy tagsági hely megüresedett, mely helyre

Bernyák Károly ur pártoló tag egyhangulag választmányi taggá megválasztattot.

10. Elnök bemutatja az 1894. évi költségvetést, melyet a közgyűlés egyhangulag elfogadott.

11. Szeivert Antal parancsnok ur fölhívá egyenkint azon működő tagokat kik XV. X és V év óta egyhuzamban lényeg az önk. tűzoltó egylet szolgálatában állottak s lelke mélyéből fakadó örömenek adott kifejezést, hogy itt ezen ünnepélyes alkalommal üdvözölheti őket mellükre tűzheti a szolgálati érmet azoknak, kiket nem az anyagi érdek, hanem egy nemes, fennkölt érzés lelkesít és táplálja bennök a férfias önzérzetet, hogy akkor, midőn a kürt szava veszályt jelez férfias bátorsággal vegyék fel a küzdelmet a bős elemmel és nyujtsanak segélyt veszélyben levő embertársaiknak; ugyanekkor buzdítja a fiatalabb működő tagokat, hogy kövessék e szép példát, támogassák egész erejükkel szép egyesületünket, maradjanak a működő tagok soraiban, hogy alkalma legyen őket is minél előbb feldiszíteni a szolgálati érem mel!

Szolgálati éremmel fel lettek díszítve: Masztnak József XV. arany érem (8197)

Klein Mór XV arany érem (8198).

Kukovecz Ferencz X ezüst érem (8199)

Godina Miklós X. ezüst érem (8200)

Adelmann Ferencz X ezüst érem (8201).

Döring Emil X ezüst érem (8202)

Morandini Bálint V bronz érem (8203).

Kelemen Ferencz V. bronz érem (8204).

Krizsán Ferencz V. bronz érem (8205).

Sztrahunya Ferencz V. bronz érem (8204).

Czeizek József V. bronz érem (8207)

Pullay Henrik V. bronz érem (8208)

Krampacs József V. bronz érem (8209) működő tagok és az érmet viselni engedő igazolvány is minden egyes tagnak átadatott.

12. Elnökké Nuzsy Mátyás ur üdvözli a szolgálati éremmel feldíszített bajtársakat, köszönetét nyilvánítja a tagoknak ill szép számmal való megjelenésük fölött, a gyűlést pedig ezennel bezártnak nyilvánítja.

Kmf.

Alszeghy,  
jegyző.

Nuzsy Mátyás,  
elnök.

Hitelesítjük:

Molnár József. Neumann Samu.

## Különfélék.

**Kérelem.** Kérjük t. előfizetőinket sziveskedjenek az első negyed alkalmával előfizetéseiket megújítani s a hátralékokat beküldeni!

— **Gasparits szoborra** Csárics Ferecz Végfalváról 1 frtot küldött a szoborbizottsághoz.

— **Jókai ünnepélyt** rendezett a helybeli polgári fiu iskola is e hó 8-án délután. Az ünnepély programja volt: „Jókai, Komócstól, szavalta Habermann Károly. IV. o. t.; Jókai életrajza, fölolvasta Németh János, V. o. t.; „Magyar divat“, Jókaitól, szavalta Tódor József. IV. o. t.; „Egy nemzeti hadsereg Jókaitól, fölolvasta Baumsteiger Mór V. o. tanuló Az ünnepeltet Zrinyi Károly a kör vezetője méltatta. Az ünnepély elején, melyet az intézet igazgatója megnyitott, a Hymnust énekelték.

— **Meghívó.** A csáktornyai korcsolyázó egyesület 1894. évi január hó 27 én Csáktornya a „Hattu“ szálló dísztermében zártkörű tánczosort rendez. Relépti díj: személyjegy 1 frt Kezdeté 8 órakor.

— **A perlati** áll. el. iskola növendékei, tantestülete és gondnoksága által folyó hó

féle drót darab; a tűzhely mellett levő állványon pedig különböző fogantypus pléh edények, kávécsészék, meg egy skatulya láthatók. A skatulya egyik felében porrá őrölt kávé, a másikban törött cukor van. A szoba valamelyik másik zugában hasonló nagyobb állvány foglal helyet, melyen különböző nagyságu palacsot (pálinka, bor stb.) s hozzávaló pohárkészletet találunk.

Egyezzerre legfeljebb 3 csésze kávéét főzhetnek (nagyobb pléhdényűk nincse) s minden alkalommal frissen készítik, olyformán, hogy a bádogedényt teleeresztik a készletben levő forró vízzel, beletesznek egy kis kanálnyi kávé, ugyanannyi cukrot, összekavarják és beleállítják az edényt a parázsba. Egy ideig forni hagyják, majd a vendéghez jöve előtte öntik — természetesen az iszappal együtt — a csészébe.

Egyáltalán erős és jó kávé ittam Bulgáriában mindenütt s egy csésze ára, mely a mi fajta kávénkéből 5-tel is töltő s a mi pénzünk szerint 2 krba kerül. Az ivószobához rendszeren egy kis lüke is tartozik, a bolt, melyben a legszükségesebb porleka (gyufa, dohány, uborka) kapható. Meg kell itt említenem, hogy egész Bulgáriát beutazván, igen gyakran 8—10 éves gyerekek találtak rábizva a Han vezetését, ki egész önállóan látta el egy a boltot, valamint a korcsmát is. Szülei csak 1—2 hónapban egyszer néztek utána. Gyakran csodálkozom e fölött, s örömmel vallom be, hogy én a bolgárban, annak arckifejezéseiben, megjelenésében mindig valami velészületet magasabb foku intelligenciát fedeztem fel s ha igaz lesz, mire Herder is meg Humboldt is rámutat, hogy az emberiség tovább fejlődésében a most még barbárnépek frissjaitól majdan a nyugoti népek hosszú küzdelemben elromlott véré s a jövőben esetleg a szláv elem kerekednek felül; akkor ezek között feltétlenül a bolgárnak jövődőlőm az első helyet.

A tűz körül foglaltunk helyet, száritottuk sáros lábainkat s kérdősködtünk Eminé felől. Az ott levő vendégek rendkívül rossz karban

levőnek festették az Eminébe vezető utat; ugyannyira, hogy emberünknek teljesen elment a kedve a tovább meneteltől s elvégre is ő maga fogadott az ott levőkől számunkra egy kocsi, melylyel, főtéve hogy korán reggel indulunk, estig Eminébe érkezhetünk.

Meg volt az alku, sőt a nap tüzes golyója még a tengerben uszot, mikor már az új szeke-rünkön, egy ökröszekéren folytattuk utunkat éjszak felé. Délután Monastirkijbe érkezünk, majd ott haladtunk a tenger partján, annak a felszigetnek a déli oldalán, melynek legkeletibb csucsa a Cap Eminé. Csakhamar tapasztaltuk, hogy a korcsmában volt bolgárok igazat beszéltek. Az ökrök is alig tudták elhuzni a kocsi, oly rendkívül rossz karban volt az út. Felméter átmérőjű szikladarabok is heverték szerteszét s bármennyire szeretünk volna is a mult napi farszóló út után a kocsi ülni, nem lehetett, úgy összeráztot, hogy belepusztultunk volna. Aggódni kezdünk, hogy ma sem érünk Eminébe.

Csakhamar beesteledett. Nem juthatunk ma Eminébe, mondá kocsisunk, töltsük az uton az éjszakát. Mit is tehettünk volna egyebet. Hol az utat a legközelebbi csekély kis patakocskára átszelte ott állottunk meg s noha azóta, a mióta Burgast elhagytuk gyöngye látat éreztem, ki kellett tennem magam nagyobb szerűt meghűlésnek is s tűz nélkül plaidbe burkolódjva, egymást az örködésben felváltva, töltöttük az éjszakát. Még az órát sem nézhettük meg, úgy hogy a csillagok által megtett iv hossza szerint körülbelül 2 óránként költöttük fel egymást. Ily uton ugyanis a világot sem szabad éjszakázás alkalmából tűzet rakni. A tűz messze ellátszik. Jól ismerik a környéken az állandó pázsztortúzeket. Egy-egy ujonnan felmerülő tűz magára vonja a figyelmet. Rablók látatlanul közelíthetik meg az utatól, Bulgáriában pedig még mindig nagyon ajánlatos az éber figyelem; tapasztalatból ajánlhatom ezt bárkinek, mert hisz engem is csak egy hajszál mentett meg a halál torkából.

Kora reggel tovább folytattuk utunkat s 8 óra táiban Eminében voltunk. — Eminé fekvése azonban oly érdektelen, oly keveset ígérő, hogy le sem pakoltunk a kocsirol, hanem néhány órai körületekintés után otthagytuk a Balkán legkeletibb részét, hol oly sokat reméltem gyűjteni, hol még előlézületeim alkalmával nem egyszer csatlangolt a legvérmesebb reményeket táplálva a lelkeim.

Visszamentünk a még a felszigeten fekvő Monastirkij községbe, melynek környéke gazdagnak, érdekesnek tetszett. A faluba érkezve fölkerestük a bírót (kmet) s miniszteri okmányom alapján lakást kértem. Emondtan nagy hévvel s még nagyobb taradtsággal mi jó hozott ide, hogy miért kérek száraz lakást, hogy azt nem ingyért kívánom stb. s mikor a mondokám végére értem tagadó fejbőlínással rámutatott a bíró a nyelvére. Ő kelme bizony nem tud bolgáru. Monastirkij görög község. Mi a nyelvvel nem sikerült. azt azután kézzel fogható módon tapogatózva adtam értesőre s érdekes, a lakást nehezen értette meg, de hogy fizetni akarom, azt azonnal megértette. Megkaptuk a községházat a falu közepén épült egy szobás épületet, melyben egy félig elrohadt gyékényszőnyeg, a falon egy szegre akasztva pedig egy egészen elpenészedett s ugyancsak félig elrohadt szalmakalapot találtunk. (Valamelyik atazó viselhette 20 évvel ezelőtt, talán Janka!) Mindenekelőtt nagy tüzet rakunk bele, ez kitisztította a szoba dögletes levegőjét s 3 napig ott időztünk. Sok érdekes dolgot szedtem Monastirkij környékén, negydednapra pedig ugyansval a kocsisnak, ki oda vitt minket, négy napi utra indul-tunk Slivno felé.

Wagner János.

6-án rendezett Jókai jubileumon Kostyál Ferencz főszolgabírói minisleri iskola látogató azt indítványozta hogy a magyar nyelvben legjobb előmenetelt tett gye mekek jutalmazására „Jókai alapot” állítsanak, melynek 6 is azonnal 50 forinttal a legelső tagjává lett.

— **A M. G. T. Szövetség** t. hó 21-én d. u. 2 órakor rendes közgyűlést tart, melyre a tagok ez uton is tisztelettel meghívotnak. Targyorsorozat: a szamvizsgálo bizottság jelentése; a mérleg bemutatása; tisztujítás, indítványok. — Csáktornya, 1894. január 9-én. Alszegehy Alajos, elnök.

— **A helybeli Hírszó-dóvó-Egyesület** ma d. u. 3 órakor választmányi, 4 órakor közgyűlést tart.

— **Jókai ünnepély Alsó Domborun.** Az alsó domborui olvasókör is megünnepelte hazánk nagy írójának Jókai Mórnak 50 éves írói jubileumát. Folyó 6-án este már 8 órakor minden tag megjelent az előre feldíszített kör-helyiségben. Vidd r Kálmán budapesti mérnök, olvasókörtünk legújabb édesmes tagja méltatta lendületes beszédben az ünnepelt életrajzát és érdemeit. Mondhatni, csinos székfoglaló volt: Ezt követte a kedélyes társas vacsora, a szebbnél-szebb felkészültekkel. Jutott mindenkinék. A Hymnus. Szózat és magyar népdalok éneklése mellett mulatott a szép társaság éjféltáncig. Kétféle czélt értünk el ünnepélyünkkel: leróttuk a költő iránti hálaikat és tiszteletünket; ápoltuk és fejlesztettük a velünk tartó muraközi po'gártársaságban a hazafiság nemes érzelmét. Vajha részesülhetnének még több ily kedélyes ünnepélyben!

— **Gyászír.** Özvegy Hegedűs Béli né született Pesty Etelka ugy a saját, mint testvérei: Pesty Gyula és Pesti Béla; továbbá sógorai: Hegedűs Géza és Jenő, — nemkülönbön sógoron: Hegedűs Etelka férjezett Molnár Elek né és Hegedűs Irén özvegy Konyári Mihály né és a mélyen sajtott összes rokonság nevében megtört szívvvel jelenti felejtethen drága jó férjének, illetve sógorok- és testvérüknek Hegedűs Béla urnak gróf Festetics Tassiló ur ó Excellenciája főszámvevőjének, Keszthely város képviselő testülete és isk laszke tagjának élete 42-ik, — boldog házasságának 18-ik évében folyó évi január hó 12-én reggel 9 órakor történt gyászos elhunytát. A boldogult hült tetemei folyó 14-én délután 1 órakor fognak a Szent Miklósról nevezett temetőben örök nyugalomra tetetni, az engesztelő szent mise áldozat pedig hétfőn, folyó hó 15-ikén reggel 9 órakor fog a róm. kath plébánia templomban a Mindaahatónak bemutatattni Keszthely, 1894. január hó 12-ikén. Ádás, béke és örök szeretet lengjen a felejtethennek drága hamvai fölött.

— **Perlak,** 1894. január 9. Tekintetes szerkesztő ur! Szíveskedék az alábbiakat b. lapjának folyó évi 1. számában a „Be küldetett” czim alatt közölt hír részben. kiegészítésül, részben pedig helyreigazításul közölni! A perlaki szegénytanulókat segélyező egyesület estélye tombolával volt egybeköve, mely hogy olyan jól sikerült, legnagyobb részt a tombolatárgyak nemes szívű adakozóinak érdeme Tombolatárgyakat adtak: Grész Alajosné, öz. Sipos Károlyné, Sipos Károlyné, Verli Ernőné, Csizmadia Adél, Vizmathy Gizella Banelli Hermin, Korpics János, dr. Böhm Sydney, Barsch Henrik, Lange Kelemen, Horváth Csongor, Sosterits Pál, Tóth Sándor, Sipos Elek, Egy társaság. A felülírtok közül Spitzer József ur egy tanudiját (1 frt 50 kr.) sajátkezűleg — Tóth István ur (Csáktornya) egy tanudiját (2 frt 50 kr.) pedig — megbízásból — Vieser Ferencz albiró ur volt szives az egyesület céljaira az

estély alkalmával lefizetni. Klestinszky Dezső albiró ur pedig 50 kr-t, a belépti. díjjal, 50 kr-t pedig újévi üdvözetek megváltása czimén fizetett felül. Maradtam tisztelettel Csizsár József egyleti gazda.

— **A nagy kanizsai főgimnázium segély-ének- és zenegyestülete** javára 1894. évi január hó 24-én Nagy Kanizsán a „Polgár-Egyelet” nagytermében táncvigalommal egybekötött zártkörű hangversenyt rendezel. Személyjegy 1 frt. Páholy 10 frt. Felülírtok közönnel fogadtatnak s hírlapilag nyugtáztatnak. Kezdeté 7 és fél órakor. Műsor: 1. Üdvözlő, Kreutzer K.-tól. Előadja a főgimnáziumi énekar. 2. Nyitány. Herold „Zampa” czimú művéből. Előadja a főgimnáziumi zenekar. 3. Szavaltat. Előadja Sárcz Károly 8 o. t. 4. Tánczdal, Belmantól Előadja a főgimnáziumi énekar. 5. II Magyar Rhapsodia. Liszt Ferencztől. Zongorán előad a Fusch Károly 5. o. t. 6. Tenor solo. Énekl Kripács Lajos 8 o. t., zongorán kíséri Sallér Aladár 5. o. t. 7. Bellini „Kein Gedanke” cz. qu ntettje. Előadja a főgimnáziumi zenekar. 8. Népdalok. Előadja a főgimnáziumi énekkar. 9. Rákóczy Rodostón Melodráma. Abrány K.-tól, zongora gordonka és ezimbalom kísérettel. Előadják Kopácsy György 8., Fusch Károly 5., Schreyer István 6. és Hajgató Béla 7. osztályu tanulók 10. Jux induló, Schildtől. Előadja a főgimnáziumi énekar- és zenekar.

— **A perlaki vásárokat** némely napitár hibásan jelezte. Ez okból e helyen is köz tudomásra hozatik, hogy a legközelebbi orsz vásár hushagyó kedden tartatik meg.

— **A keszthelyi ipartestület** kebelében alakult bizott ág 1894. évi január hó 27-én az „Am zon” szálloda nagytermében Nagy Istvánné uró védnöksége alatt az ipartestületi könyvtár javára zártkörű tánc estélyt rendez. Belépti-díj 1 frt. Családjegy 2 frt 50 kr. Kezdeté 8 órakor. A könyvtár részére szánt szives felülírtok közönnel fogadtatnak s hírlapilag nyugtáztatnak.

— **Magyei hírek** Zala vármegyében magyarul nem tudó tanító van 5 a magyar nyelvet sikeresen nem tanítja, 11 tanító a zúg iskolázás beszűjtetése céljából pedig 8 állami iskola föllállítását iránt tétetett fölterjesztés a közok miniszteriumhoz. — Zala-Egerszeg virilis képv. testületi tagjai közt első: Hadasy Kornél püspök, Takarékpénztár Balaton József, Szablics Imre; Nemesi pénztár, Arvay Lajos Kaiser József Fischer László utolsó Kaszter Sándor. — Jókai jubileumit a megye összes iskolái megünnepelték; a városok közül Nagy-Kanizsa, Keszthely Zala-Egerszeg, Sümeg, Tapolca és Zala-Sz Gróth — Le htköz égi tisztviselőkké választattak Papo ezim: elnök dr. Hoffmann László, alelnök Seiner Lipót, pénztár S Löwy B., ellenőr Fösch Károly; Zala-Szent Gróthon; elnök Stern Sámson, alelnök Kluger Sámuel pénztárnok Morgenstern Henrik, templomgondnok Misnar Dávid.

— **Tokaji cognac** név alatt forgalomba hozott cognac egy-ke a legzletesebbeknek, sőt felülmulja az eddig gyártott borkivonatokat tiszta minősége folytán. Főraktár Csáktornyan Strachia testvérekuél. A gyír ez me: „Első tokaji Cognac-gyár.” Felhívjuk a t. olvasóközönség figyelmét lapunk mai számában közölt, ide vonatkozó hirdetésünk e.

— **A meghűlésekből** gyakran igen súlyos betegségek keletkezhetnek, ha alkalmas szereket nem használunk a baj ellensúlyozául. Mint rendkívül hathatós szer a 25 év óta Horgony Pain-Expeller népszerű elnevezés alatt jó hírvénekn örvendő Tinct. Caps. comp. bedörzsölés igen jónak bizonyult. Csuz, közsvény, fejfájás ellen gyakran már

egy bedörzsölés elegendő a fájdalomak csillapítására. E rég jónak bizonyult bepörzsölő szernek egy háztartásban sem kellene hiányozni már azért sem, mert majdnem minden gyógyszerárban kapható, 40 krajczáros, 70 krajczáros és 1 forint 20 krajczáros üvegekben, tehát nagyon olcsó! Minthogy értéktelen utánzatok is vannak, ajánlatos a vételkor a „Horgony” védjegyre ügyelni.

## Szerk. üzenetek.

Nagy-Kanizsa. **A** verset megkaptam. Nem közölhető. A multkor küldött már megjelent lapunk első számában. A lappédány ügyében sziveskedjék lapunk kiadóhivatalához fordulni. — **Perlak** **G**s. Amint lát a közöltetett. Máskor is kérünk a szegénytanulók egyesületéről kimerítő tudósítást! **Alsó-Domború. Tudósító.** Köszönjük a tudósítást, mely főleg hazafis motívumainál fogva hazafias olvasóközönségünk körében e ismerést fog szerepni. — **Tóth Sz. Pál, G. G.** A muraközi mesék folytatását kérem. A beküldött dolgozat közölhető.

FELELŐS SZERKESZTŐ

MARGITAI JOSZEF

## NYILTÉR\*

Henneberg G. (cs. kir. udvariszállító) selyemgyára Zürichben, privátmegrendelőnek közvetlenül szállít fekete, fehér és színes selyemszöveteket, méterenkint 45 krtól 11 frt 65 krig postabér és vammen-tesen, sima, csikos, kockázott és mintázottakat, damasztot stb. (mintegy 240 különböző minőség és 2000 különböző szín és árnyalathal). Minták postafordultával küldetnek. Svájcba c. inzett levelekre 10 kros és levelezőlapokra 5 kros bélyeg ragasztandó.

\* E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk

## Pályázati hirdetmény.

A szobolcizai róm. kath. felekezeti iskolánál egy

## tanítói állomás

üresedésbe jövőn, arra ezennel pályázat hirdetettik.

Fizetése 350 frt készpénz. lakás az iskolaépületben, mely áll 2 szoba, 1 konyha, egy élskamra és 1 pinczéből 2 hold szántóföld hasznélvezete és 2 öl tűzifa.

Ezen javadalomért köteles lesz az első osztályt önállóan vezetni, vasárnaponkint az ismétő iskolásokat oktatni és az iskolakeret kezelni. Tanítási nyelv magyar és horvát.

Folyamodványok kellőleg felszerelve

folyó hó 28-ig

alulírottához küldendő, a mely napon a választás meg fog tartatni, a pályázók személyes jelenléte pedig megkívántatik.

Szobolciza, 1894. január 11.

**Imrey Ferencz,**

950 1-1

isk. széki elnök.

S urednikom moći je svaki dan govoriti med 11 i 12 vrom. — Sve pošiljke tiče se zadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime Margital Jozeфа urednika vu Čakovcu.

Isdateljstvo:

Knjižara Fischel Filipova kam se predplata i obznane pošiljaju.

# MEDJIMURJE

Predplatna cena je:

Na celo leto . . . 4 frt  
Na pol leta . . . 2 frt  
Na četvert leta . . . 1 frt

Pojedini broji koštaju 10 kr.

Obznane se poleg pogodbe i šal računaju.

na horvatskoj i magjarskom jeziku izlazeći društveni znanstveni i povučljivi list za puk. — Izlazi svaki otijeden jedanokrat i to: vu svaku nedelju.

Službeni glasnik: „Medjimurskoga podpomagajućega činovničkoga društva“ „Čakovečke sparkasse“, „Medjimurske sparkasse“, i t. d

## Poziv na predplatu.

Pokehodod je već počelo novo ljeto, alobodni smo po tuvane naše predplatnike uljudno zamoliti, da izvole predplatu na buduću godinu (ljeto) obnoviti i to čim prvlje, da se redovito, neprekinuto odpremanje novinah uzmogne za dalje urediti. Predplata, molimo, nek nam se izvoli pripošiljati isključivo poštanskimi napatnicami, koje su za to najshodneše, samo treba, da se na njih točno označi adresa predplatnika.

Cena „Medjimurju — Muraköz“ ostaje za ljeto 1894. nepremenjena i to:

Na celo ljeto 4 for.

Na pol ljeta 2 for.

Na fertal ljeta 1 for.

## Upliv vode na zdravje.

Iz predavanje, kaj ga je nezdavanju držal S Kneipp vu Dusseldorfu.

Zdrav hoće, da bude vsaki čověk. Pitajmo, koja je poprćčna starost ljudskoga roda. Denešnji den veli se 28 ljetah, a pred

nekoliko ljeta 34. Kaj je tomu povod? Još prvlje 50 i menje ljetah vidjevalo se dosta ljudi od 80 do 90 ljetah, vezda su vno go redkeši. Kaj je opet tomu zrok? I ja sam razmišljavao o tomu pitanju. Pred 48 ljetni nebi ja bil dobil ni tri forinte za moje življenje, da sam je trži, vezda sam 72 ljeta star, pak ja se, kad nebi bilo starosti, nebi ménal za zdravje s nikim vu ovoj palati — tak sam najmre zdrav.

Kad mu nije bilo pomoći od nikud, nameril se je na jednu knjižicu, vu kojoj se je govorilo, kak je voda dobro vraćvo. Počel je izpitaviti (próbat) pak se je osvídotal, da voda blagotvorno deluje na decu kak g'd i na starce. Mladost čuva od mehkote, a starce krěpi i pod stare dane.

Dozvolite da vu kratko raztolnaćim kak voda čini da čověk otvrdne i da mu neškodi vsaka premenba vremena. Vsaki ima domaj malo mesto, gde more bos ho dati po mokrom kamenu I kak je lahko vu jutro rano a'duvati jednu ili dvě minute, da hladnom vodom polěje koljena pok onda onak frižek ideš na posel.

Kaj se tiće kupanja, to vno gi ostanu pet, šest pak i osem minuta vu vodi, a to je prav naopak. On ne daja tolnaća nikomu da ostanu vu hladnoj vodi duže od dvě do tri sekunde. Du'ea kupelj oduzimlje čověku toplinu i oslabi naturu. Tolnaća,

koga drugomu daje, nasleđuje on sam. Vu samoj zimi ide vu vodu, ter je već više puta moral predrěti leda, da dojde nuter. On se je tak navil na hladnu vodu, da je već i nerazlikuje. Toj navadi zahvaljuje on, kaj je od četerdeset ljetah pak do denes zevsema zdrav. Broj ljetah dakak uemre pomenjšati, ali tu je zdravje i jakost. Komu smeta nezatno baratanje vodom, taj nezrazme čeniti zdravje.

Da otideš jenkrat vu Wörishofen, videli bi, kak tam do 3000 stranjskih idu bos. Ljudi se nemoreju dosta nahvaliti, kuliko jim to hasni. Gdo ima vrta, kak bi mogel lahko da hodi bos vu jutro deset minut ili pol vure. On bi se čutil kakti preporodjen. Nestalo bi glavobolje, reumatizmuša i očnih bolih. Da znadu žene, nebi nigdar kupale svoju decu vu toploj vodi, ar od toga ona slabe. Vsako jutro nek ma ka porine dēte jednu ili dvě sekunde vu hladnu vodu. Prvi put dēte bude zakričalo, drugi put već menje, ter se bude, na za'nje zevsema p'ivčilo na hladnu vodu i bude vno go zdraveše.

Ali hladna voda nejaci samo telovnu, već i duševnu jakost. Vno go dēto došlo je vu Wörishofen, koja n'su mogla da govore vu četrtom ljetu, ali im je voda doskoro pomogla. Malu decu od jednoga do dva ljeta zadosta je jedenput na dan zaroniti (porinufi) vu vodu. Kupali će je lelko napraviti. Baratanje je vrlo jednostavno. Dēte

## Z A B A V A.

### Car Nikola i soldat.

U Ruskoj je navada, da se na vuzmenn nedelju poslie gorestajanja, svi koji se na ulici sreťaju, sa „Hristus voskres“ pozdravljaju. To znamenje po horvatski: Kristus se je gore stal. A odzdrav na to je: „Voistinu voskres“ iliti po horvatski; u istinu gore je stal: Stim pozdravom je u niekih miestih i skopćano, da se pozdravljajući onda kušnu, kaj oni imenuju: kušec mira.

Cesar Nikola (vladal od 1825 — 1855) nije nikada ovu kršćansku navadu zanemari. Za rana u jutro je on na svaki vuzem u gala uniformi po svojem cielom gradu okolo prešel, stim pozdravom svakoga pozdravil i kušec miru mu dal. Orak je većinil i na zadnji vuzem svojega življenja. Dok je po gradu okolo hodil i svakoga pozdraviljal, dojde i do jedne straže. Odmah ide k-soldatu i dočim ga kušne reče svoj: „Hristus voskres“. Ali soldat nije odgovoril: „Voistinu voskres“, nego: „Niet, ne voskres. cat“ — po horvatski: Ne, nije se gore stal, Car!

Takovoga kaj se caru svih rus'h još nikada za življenja nije dogodilo. On je tu

stal, kak da bi zauemel od osupnenja. Maršal palače mu je medjutim cielu stvar odmah razložil. Soldat najme, kojega je car na straži pozdravil, bil je židov.

Jedno vrieme je car mučal, zatim reče: „No, ja nemogu potriebuvati, da oni, koji su Kristuša ubil, budu sada njegovo gorestajanje priznali i svetkuvali, jer to bi toliko bilo, kak da heću siliti, nek svoje pradede proklinjaju, ali od sada Maršal, gledajte, da mi na vuzmou nedelju nebudu više židov pred vrati na straži stal, nego soldat pravoslavne viere“.

„Bude na zapoved vašog veli anstva“ — odgovori ponizno Maršal.

Dojdućeg vuzma već car Nikola nije bil med živimi, nego je na tronu u sedel njegov sin Alexander, koj je ovu navadu pri ruskom dvoru zapustil.

### Vadlinga.

U jednom društvu, koje je sastojalo od aristokratah i drugih visokih dostojanstvenikah, u Moskvi, spominalo se je o raznovrstnih prevarah i tatbinah, koje su baš u ono vrieme u Ruskoj vrlo cvele, te se je drušvo najbolje

čudilo jednoj takovoj, onih danah počinjenoj tatbini, kad je najme nieki varalica, koj je bil jednomu ruskomu generalu slučajno vrlo spodoben, se pred štacun jednog zlatara u generalskoj uniformi oblečen, u kočiji dopeljal, onde si za nekoliko hiljadah rublov dragocienstih zebrao, koje je njegov poslužak u kočiju odnesel, a general zlatara za popoldan po novce doiti odredil. Kad je zlatar k generalu došel, ov ga je začudjeno gledal, jer nikada još nije nikj pri ovom zlataru kupil, a najmanje pak danas pred poldan, kad niti nije bil iz hiže, jer je malo betežen. Potlam je dšlo na svietlo, da je nekoj lopov, koj je generalu spodoben, zlatara vkauil. Zeznalo se eikada nije, tko je taj varalica bil.

„Takovoga kaj se pri [nas nebi] moglo zgoditi, bez da mi tata nebi za 8 dni, najduže našli“. Veli u društvu seděći petrogradski general policije, „jer moji policisti poznaju sve ovakove lopove po njihovoj izvanjšini, i kak se gde malo vekša tatbina dogodi, odmah ga imaju.“

„Pak ipak“ — veli polag seděći grof Samoiloff — „ja se vadlam za sto jezer rublov proti njihovoj samo jednoj jezeri, da njim, general, bandu iz pleć vkradnu, bez da ga najdu, tko je većinil.“

„Gilta!“ — veli general policije i vadlinga je bila sklopljena. — Prošlo je nekolik

iz postelje ili iz zibke, pak vu vodu i onda mahom vu postelju, ter je čišćenje tim gotovo.

Da děca otvrdnu, nek hodaju bosa, a da mogu kaj bolje uspijevati (k sebi dojt) nek im se daje zdrava hrana. On je napisal knjizicu o uzgoju děce, koju bi morali uvažavati učitelji. Jako je zalostno sa zdravjem dece, Na jezere ih vmira vu najljepšoj mladosti, a devojice dobivaju blēdobolju. Spodobne su biljčicam, koje rastu vu pivnici ter nemogu, da podnose ni vrućinu ni zimu. Kaj je tomu zrok? To, da nisu vu mladosti dovoljno otvrdnule i da nisu imale zdrava hrane.

Nastupi li jesen i zima, vse se pita, kak se bu oblékel, a nigdo nemisli, kak bi kaj više, otvrdnul. Oponašajte vtice, navuča plebanoš Kneipp. One imaju vu ljetu lehkeše odělo, koje ih čuva od vrućine, a po zimi nekaj gust še, koje ih čuva od zime. Govornik pripovēda, kak se on zimi i ljeti jednako oděva (opravlja oblači), samo po zimi vzeše si lehki kaput, da se obćuva od o'uje. Kak ljudi omlehave, ako se pretoplo oděvaju, pripovēda častni plebanoš ov slučaj. K njemu je došel vu Wörishofen jeden gospodin, koj je imal nasebi sedmere hlače, pak se ipak smerzaval. Nu kad se je četiri tjedna kupal vu hladnoj vodi, bile su mu dosta jedne. Za zdravje je neobhodno potreben i čist zrak. Za dokaz navadja, kak su zdraveša ona deca, koja se rodiju vu protuljetju, nego ona pod jesen, jer se prva iznose više na zrak. Ta razlika more se pri deci opaziti i vu kesneših ljetah.

Ali voda ne samo da jači već ona i vraći ter je gotovo vraćto za vse betege. Koga voda neizvraći, tomu nejma pomoći. Veli, da mu nije pcznat nijeden slučaj, gdje voda nebi hasnila pak da bi onda pomoglo drugo koje sredstvo. Voda pomaze čovēka, pak makar bil koje mu drago dobe. Nezdavnja donešeno mu je, dēte, koje je bilo sljepo, da nije moglo razlikovati dneva od noći. Pri sebi je imalo doktorsku sveđoćanstvo, da mu nejma pomoći. Za šest tjednov vraćenja s vodom, pregledalo je dēte i počelo se te'ovno oporavljati. Kak

sam mu pomogel? Špiral sam mu vsaki dan vu čedi dvē kapljice meda i vprotebljaval navadni način vraćenja vodom. Nek povē gdo drugo sredstvo, koje bi tak pomoglo i bilo tak fal.

Blagotvorni upliv vode vse se više priznaje, za nju je narod zavzet. To sveđoći vngobrojno pohadjanje Wörishofena i mnogobrojno občinstvo, koje pohadja njegova predavanja.

Po malom mućanju pripovēdal je govornik neke slućajeve, koje je uspješno vodom izvraćil. Zvun spomenutoga dēta izvraćil ih je više od sljepoće, i to jednostavnim zaronivanjem vu vodu, pak kapanjem meda vu oči. Jeden gospodin, koji je bil upravo na predavanju, bil je sljep četiri ljeta, pak ga je Kneipp izvraćil, a taj gospodin bil je već 52 ljeta star.

Jeden pivar iz Württenberga došel je k njemu vu Wörishofen. Dotičnik je imal na jednoj nogi ranu, a na drugoj je nosil 30 ljet. Prosil je plebanoš, da mu izvraći, a za drugu nije izkal pomoći, jer je misil, da joj néga vraćta. Kad je govornik videl tu nogu, rekel mu je: Stavite vi 10 forinti, a ja budem 100, da je bum izvraćil i da bude zdraveša, nego ona, na kojoj je bila rana. „Kad vi postavljate 100 forinti na mojih 10,“ odgovoril je pivar, „onda mora da ste sigurni i ja se nećem vadljati.“ Za pet tjednov povrnul se je on dimo prez stroja (škalje). Iz Augsburga dopeljali su k njemu roditelji nekoga mladića 14 ljet staroga. Dečko nije mogel hoditi prez škalje, koje su ga kostale 2000 forinti. On im je rekel, da ostave škalje i da napraviju, kak plebanuš hoće. Oni o tom niti čuti, već su se povrnuli dimo. Ali za 44 dni opet su došli. Za 8 tjednov bil je mladić zdrav. — Nekakvoga gospona iz Tirola zabole'a je ruka. Doktori su ga vra ili dvē ljeti i nazadnje odlučili, da mu odrēzu ruku na klinici vu Insbrucku. Ondase on misil, da bu išel vu Wörishofen i tak se je onda odnud za 8 tjednov zdrav dimo povrnul. Jeden gospon, koji nije za sigurno imel heftiku, ar je vagal 38 funti, došel je vu Wörishofen, ter je za osem tjednov bil lehkeši za 79 funti.

Poslje ovih dokazov, zaključil govornik nemore nigdo tvrditi, da je vraćenje vodom sljepanija. Na koncu je govoril proti steznikom (Mider) koji su gustokrat povodom težkih betegov pri ženah; pri plesanju bilo je slućajov, da su devojke pale mrtve, ar su bile odviše stišnjene.

Iz toga predavanja, rekel je govornik, more se prevideti, kak valja da žive čovēk ako hoće, da bude zdrav.

## KAJ JE NOVOGA?

— Prosimo poštuwane naše predplatnike, naj nam na početku zadnjega ferialja predplatne zaostatke po pošti posleju i predplate za novi ferial ponoviju. Cena naših novin je: Za jeden ferial 1 frt, za polleta 2 frt.

### Kraljevo rućno pismo Jókai u

Iz Budimpešte javlja: Minister na kraljevskom dvoru, grof Ljudevít Tisza, pripisal je simo previše rućno pismo, kojim Njegovo Velićanstvo cesar i kralj Ferencz Jožef gratulira Jókai Móru povodom njegovog 50 — godišnjeg književnog jubileuma. Pismo je vu svetćanoj skupćini vu sobotu odprl prežeš svetćanostnog odbora, barun Roland Eötvös.

Njegovo Velićanstvo dalo je za svoju privatnu knjižnicu nabiviti jeden primerak Jókai-evih djelah vu svetćanu izlanju za 500 forinti.

— Glavna proslava Jókai jubileuma bila je 6. januara vu redutnoj dvorani, gde bile su vngobrojne deputacije. Jókai-u predali su se silni dari, — a glavni dar saatoji se od 100.000 forinti vu gotovini. Očbor je najpre priredil posebno izdanje svih Jókai-evih djelah vu 1000 primjerakah i ustanovil im cenu sa 200 for. Do vezda je već taj broj prekoraćen. Izdavanje samo stoji 100.000 for., a druga polovina zapala je autora kakti nagrada.

tjednih i naš general već nije niti na vad lingu misilil.

Jedne večeri su se opet oni isti prijatelji poznanci u jednom mjestu zestali te su se bavljali. Najedan krat bude general p. l. cije u prvu sobu pozvan, tam je našel podvornika fūrštice Galitzin u svojem svima poznatem „livrée“ (odeća) sa zlatem portom čez rame, koj livrée su samo rećene fūrštice dvorjaniki nosili.

Fūrštica Galitzin je bila jedna osamdeset godišnja gosa, koja je niekoć bila najbližnja prijateljica caribina, matere Nikole I., a i sad je bila moćna pri carskem dvoru.

„Njezina prejasnost Fūrštica Galitzin, da vsžu Excellētia prositi, da dojdete malo k njoj, — ali sad omah“ — veli pred generalom stojeći gallonirani dvorjanik.

„Tak kesno? Kaj hoće Fōrštica zmenom?“ pita general dosta ozorno podvornika, jer je bilo vrijeme, gde bu taki večerja išla na stol.

„To vašoj excellēnciji neznam povedati“ — odgovori dvorjanik — „vaša excellēncija bude to već od njezine prejasnosti čula“.

Ves zle volja, radi toga, kaj mora družtvo ostaviti, dade na se metnuti svoju bundu te otide žurno po štengah dole, gde su ga već čekale od Fūrštice poslana sene, za kratko je bil pred fūršćinom palacom. On odmah skočil u ganjk, gde je našel pri lojenoj sviećil dremajućega fūršćinoga šveicera; (kakti pri

n. s. huszar) po celom gradu je tišina. U tom mu on podvornik, koj ga je dopeljil, vzeše iz pleć te bundu te ga zaprosi gore po štengah se potruđiti. Hitro odbeži general po štengah gore; prostrane i visoke sale su prazne i nerasvietlene. Teda negda najde pred spavaćom sobom fūrštice jednu staru podvornicu u naslonjaću dremajuću. Nju prebudi te joj zapove, da ga odmah pri njezinoj prejasnosti najavi, da je došel.

Stara ga začudjeno gleda, ali poznavajuć ga, mora se niegovoj zapovedi pokoriti. Ali kak se je vani osupnul, kad je iz spalnice van začul rieči, koje nisu o njem najliepše govorile, jer već od naravi nestrpljiva fūrštica razsrdila se je kak čemer, da ju je podvornica iz n. z. inog prvog sna, bez razloga probudila.

General, koj je prekesno zpazil, da je navodjeni, odbeži po štengah dole, te si naprvo vzeše, drugi dan se Fūršćici spričati oditi, te joj stvar razložiti i svoju nekrivnju dokazati.

Došavši dole u ganjk, nenajde nikoga izvan onoga još dremajućega šveicera. — Gallonirani podvornik je zniknul, a i generalova bunda zujim, i samo se po sebi razme, da su i sane nastale.

Sever snegom je fućkal i on je moral pešice bez kepenjka, bez bunda natrag se k-svojemu družtvu povrnuti, kam kad je došel, je svoju bundu o sobi već na čavlu viseću

našel. N. tko nije opazil, tko ju je natrag donesil, a potlam pak, polag svega njegovog zezvedanja i po njegovih polćistih spitavanja, nije nikada mogel odkriti one, kojimi se je pri tom grof Samoiloff služil, za da je vadlingu dobil.

## Najveća lukavost.

Jednoć je pokojni T..... u družtvu, kam je on hip iz lova došel, pripovēdal: „Vi mi rebi vierovali kak je lisica lukava. Ona je pametna i potmajna; premislite si samo, kaj se mi je danas dogodilo? Ja u jutro idem u lov i odmah onde iza grmlja vidim, gde lisica u keruzu beži. Obrnem se te idem, da pred nju dojdem. I zblija svaki čas ju vidim izvan knruze i opet u keruzu odbežati.“ — (Svi ga poslušaju, da skoro niti nedehnu, i fiskal L..... je poleg. — i on posluš, kaj bu iz te lisice.) „No ti hrdjavka me dobro za nos vodiš“ — pripovieda T..... dalje — „Kad sam se celi predpoldan za njum nabežal, zmućil se i ves spočil, dojde mi na jedan krat okolo jedne ure po poldan na hit. — Ja namerim — — puff! — Dobro sem zgodil, tu leži. Idem tam, hoću ju zdići, — — — Oh prokleta ti lukava lisica! Dapaće i tu me je vkanila, jer niti nije bila ona, nego L.....kov hrdjavi pes. (Svi se grohotom nasmeju, samo L..... široko pogleda.)

Em. Kollay



## A csáktornyai takarékpénztár részvénytársulat

t. cz. részvényesei 1894. é. február hó 5-én délután 4 órakor Csáktoruyán, a társulat saját házában tartandó

### XXII. RENDES KÖZGYÜLÉSRE

tisztelettel megbívatnak.

#### A tanácskozás tárgyainak sorrendje:

- a) Elnöki megnyitás.
- b) A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére 2 részvényes kijelölése.
- c) Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentésének felolvasása és a felülvizsgált évi számadások feletti határozathozatal és a felmentvény megadása.
- d) Határozathozatal a tiszta jövedelem mikéuti felosztása iránt.
- e) Jelentés a szövetkezeti állományról.
- f) 7 igazgatósági tag és a felügyelő-bizottság megválasztása.
- g) Lóbl Jakab volt takarékpénztári könyvelő özvegyének kegydíjazása.
- h) Netáni indítványok.

Csáktornya, 1894. évi január hó 2 án.

#### Az igazgatóság.

42. §. A tanácskozási és szavazási jogot a közgyűlésben minden részvényes személyesen vagy törvényes meghatalmazottja (41. §.) által gyakorolhatja; de ezen jog gyakorolhatására megkívánatik, hogy a részvényes legalább 20 éves és részvénye a közgyűlés előtt legalább 2 hét óta a társulat könyvében az ő nevére legyen beírva és végre, hogy az szintén a közgyűlést 3 nappal megelőzőleg, azaz 1894. évi február hó 2-áig az intézet pénztárába letélessék.

Meghatalmazványok csak részvényesek nevére állíthatók ki.

A megvizsgált évi számadások az üzleti jelentés és a felügyelő-bizottság jelentése a társulat üzleti helyiségében a közgyűlést 14 nappal megelőzőleg a részvényesek által betekinthetők. 947 1-3

## A Csáktornyan székelő

### muraközi takarékpénztár részvény-társaság

1894. évi február hó 8-án délután 3 órakor saját helyiségében

### XIII RENDES KÖZGYÜLÉSÉT

tartja meg, melyre a t. részvényesek ezennel meghívatnak.

#### N A P I R E N D:

1. A gyűlés megnyitása az elnök által.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése.
3. A zárszámla betérjesztése s e fölötti határozat. A mérleg jóváhagyása. Az osztalékok meghatározása és a felmentvény megadása.
4. Négy igazgatósági tag és a felügyelő-bizottság megválasztása.\*)
5. Netáni indítványok.
6. A jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes tagnak megválasztása.

#### AZ IGAZGATÓSÁG.

\*) 59. §. A tanácskozási és szavazási jogot a közgyűlésben minden részvényes személyesen gyakorolhatja, de ezen jog gyakorolhatására megkívánatik, hogy a részvényes legalább 20 éves és részvénye a közgyűlés előtt legalább 4 hét óta a társaság könyvében az ő nevére legyen beírva és végre, hogy az szintén a közgyűlést 3 nappal megelőzőleg az intézet pénztárába letélessék.  
A választási jog azonban nemcsak személyesen, hanem a távollévők által is szabadon gyakorolható, t. i. a meg nem jelenő részvényes egy másik részvényest szavazatának gyakorlására különösen felhatalmazhat, azonban szintén szükséges, hogy az ily megbízott által szavazó részvényes legalább 20 éves legyen és részvénye 4 héttel a közgyűlés előtt a társaság könyvében az ő nevére beírva talál-  
tassék.

Meghatalmazványok csak részvényesek nevére állíthatók ki.

948 1-3

## Házeladás.

Csáktornyán a Szük-utcában özv. Péterfy Mihályné tulajdonát képező, két lakásos kert és tágas udvarral bíró

## lakház

azonnal eladó. Bővebbet a tulajdonos

özv. Péterfy Mihálynénál.  
953 1-2 Csáktornyán.

## BÜTOR

szolid készítmény, bámulatos olcsó árak

## nagy választék.

Teljes berendezésnél ármérséklés. Háztassági kelengyék izléses kivitelben olcsóbbak mint bárhol.

## Jelinek B. Á. és fia Budapest

VI. Kerepesi-ut 8. sz. A Pannónia szállóval szemben.  
951 1-1

## TOKAJI COGNAC.

Első tokaji Cognac gyár.



Első tokaji Cognac gyár.

954 1-3

Tiszta borkivonat.

Minőség felülmúlhatatlan.

Csak akkor valódi ha Tokaj város címereivel és beégetett dugással van ellátva.

Főraktár:  
Strahia Testvérekénél Csáktornyán.

## Excelsior kávé.

a legjobb jökölt szemes kávé, erő, zamat és szaporaság tekintetében az elbényeztetett igényeket is kielégíti az

## EXCELSIOR KÁVÉ

saját mód szerint pörkölte, a legkiválóbb fajták keveréke és sokkal jobb, mint a többi forgalomban előforduló minőségek, melyekhez 25% megtakarítást nyújt és hónapokon át megtartja erejét zamatját. **Minden takarékos háziasszony tegyen az Excelsior kávéval egy próbát és győződjön meg saját tapasztalataiból annak kitűnő tulajdonságairól.**

Kapható

## HEINRICH MIKSA

fűszerkereskedésében

CSÁKTORNYÁN.

és pedig 1 fél és negyed kilós törvényszerűen védett és védjeggyel ellátott csomagokban A finomabb 00-ás számú minőségűek ára 2 ft 50 kr, középfinom 0-ás számú 2 ft 25 kr különként.

Első magyar gőzkávé pörkölte

Budapesten 952 1-3

## Valódi

## gyógy malaga-bor.

a Klosternenburgi cs. és kir. borkisérleti állomás szerint

## igen jó valódi malaga,

kitűnő erősítőszert **gyengélkedők**, betegek, lábadozók és gyermekeknek stb. vérszegénység és gyomorbajok ellen igen jó hatással van, Kapható a

**VINADOR** spanyol bornyagykereskedés

**Bécs** Hamburg. törvényileg bejegyzett védjegye alatt  $\frac{1}{2}$  és  $\frac{1}{4}$  eredeti üvegekben. Továbbá különféle igen finom külföldi borok eredeti üvegekben, eredeti árak mellett ugyszintén poharankénti kimérés

**Szeiverth Antal ur vendéglőjében**  
Csáktornyán.

A Vinador jegy, ugyszintén a bejegyzett védjegy pontos figyelembe ajánlatik, mert valódiságáért csakis akkor vállaltatik teljes jótállás. 932 6-6

## Előfizetési felhívás a

## „KÉPES CSALÁDI LAPOK”

szépirodalmi és ismeretterjesztő képes hetilap 1894 évfolyamára.

Megjelen minden vasárnap díszes kiállításban, tetszetős borítékkal.

A „Képes Családi Lapok” a legelterjedtebb, legdiszesebb s legolcsóbb képes hetilap a mely szívet és lelket nemestít, hasznos és ismeretterjesztő olvasmányokat nyújt a magyar művelt olvasóközönségnek.

A „Képes Családi Lapok” a legmagasabb irodalmi nivón álló lap, mely körül nemzeti irodalmunknak első rangú írói és íróni tömörülnek; így az 1894. évi első szám a következő íróktól hoz közleményeket: JÓKAI MÓR: „Hogy is volt ez a dolog?” (Beszél). BENICZKY BAJZA LENKE: „A sors kockája.” (Regény). TÖLGYESI MIHALY: „A gyémánt gyűrű.” (Humoreszk). P. CSORBA AKOS: „A bosporus partján.” (Rajz). STILLER tanár: „A tűzölő.” (Orvosi czikk). stb. stb. Közleményeket irtak e számba: KOMÓCSY JÓZSEF, VARSÁNYI GYULA, FELEKI SANDOR dr. A regény mellékletet LAUKA GUSZTÁV irta. czime: „Pásztorúti és lidérczény.” — „A képek az új év alkalmából való s igen találó rajzok. A mi különös érdeket kölesönöz e számnak az, hogy az abban megjelent közlemények irtóinak a czképeit s sajátkezű aláírásait is veszi az olvasó.

A „Képes Családi Lapok” évenként a szövegbe nyomott több regényt ad, elsőrangú írók tollából.

A „Képes Családi Lapok” kéthetente megjelenő melléklapja a „Hölgyek Lapja” hártartási és divatrészsel ellátva, teljesen nélkülözhetővé tesz minden más divatlap tartását.

A „Képes Családi Lapok” a fentebb említett szöveg között megjelenő regényeken kívül évenként több önálló, eredeti beköthető regényt ad jutalmul előfizetőinek.

S mindezen előnyök dacára a „Képes Családi Lapok”-nak a „Hölgyek Lapja” című divatlapal és Regény-melléklettel együtt előfizetési ára csak egész évre 6 ft, félévre 3 ft, negyedévre 1 ft 50 kr. Az előfizetési pénzek a lap kiadóhivatalához: Budapest, Nagykorona utca 20. számú küldendők, amely kivánatra mutatóvány számokat díjtalanul küld bárkinek ha az iránt levelezőlapon megkerestetik.

Aki egész évre szóló 6 ftnyi előfizetést 50 szeglet 50 kr esomagozást és postaszállítást díjjal egész évre beküld annak 4 regényt, — aki félévre 3 ft előfizetési összegzet és 40 kr esomagozást és postaszállítást díjjal küld be, annak 2 regényt, — aki 1 ft 50 kr negyedévi előfizetést díjjal 20 kr esomagozást és postadíjjal egyszerre küld be, annak egy eredeti regényt küld ajánlva és díjmentesen jutalmul a kiadóhivatal

A „Képes Családi Lapok” kiadóhivatala

937 4-5 Budapest V. Nagykorona-utca 20.

## A Richter-féle Tinct. Capsici comp. Horgony-Pain-Expeller

elnevezés alatt igen jó hírnévnek örvend. Ezen fájdalomcsillapító bedörzsölés valamennyi köcsvény, csúsz és tusszaggatásban szenvedő egyéneknek ez uton legyen ajánlóg emlékeztető hozzá. Ezen tinktura már 25 év óta, mint legmegbízhatóbb házi szer általánosan kedvelt és emellegfogva már további ajánlásra nem szorul.

Csekély ára, üvegenként 40 kr., 70 kr. vagy 1 f. 20 kr. vagyontalanoknak is lehetővé teszi, ezen kitűnő házi szernek beszerzését. Bevásárlás alkalmával a „Horgony” védjegyre ügyelendő, nehogy utaztatot adjanak, mert csak a vörös Horgonyval ellátott üvegek valódiak. Ha a valódi Pain-Expeller helyben nem volna kapható, akkor forduljunk a gyártók gyógyszerüzéhez: Richter gyógyszerüzetára „az arany országhoz” Prágában vagy Török József gyógyszerészhöz Budapesten.

